

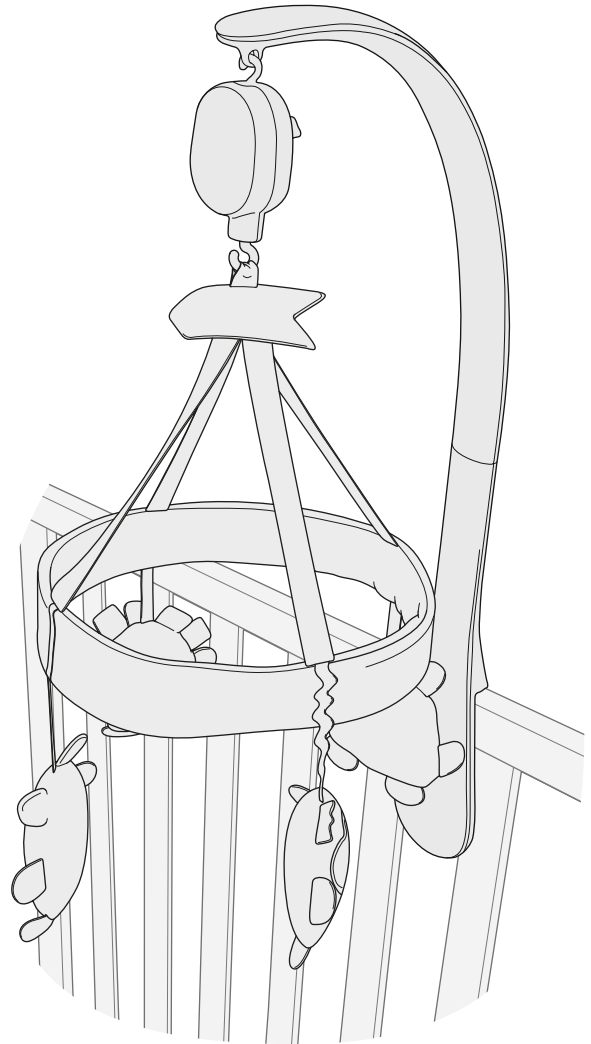
mamas
& papas®

Mobile



25052_1023_V8

© Mamas & Papas Ltd. 2023



WARNINGS:

- This product must be assembled and operated by an adult. Always attach all components tightly. Only use parts supplied.
- Attach this toy out of the reach of the child. To prevent possible injury by entanglement, remove this toy when the child starts trying to get up on its hands and knees in a crawling position.
- In order to prevent incorrect assembly or attached components falling on your baby, always assemble this mobile and check security of attachment before placing your baby in the unit to which the mobile is attached. The mobile must always be positioned out of reach of your baby.
- Please take care not to overwind the music box. This music box is not guaranteed against over winding.
- Always attach all provided fasteners (strings, straps, clamps, etc.) tightly to a crib or playpen according to the instructions. Check frequently.
- Do not add additional strings or straps to attach to a crib or playpen.
- A crib mobile is intended for visual stimulation and is not intended to be grasped by the child.

AVERTISSEMENTS/MISE EN GARDE:

- Solo un adulto debe montar y manipular este producto. Sujete siempre todos los componentes firmemente. Utilice exclusivamente las piezas que se suministran.
- Sujete este juguete en un lugar que quede fuera del alcance del niño. Para evitar posibles lesiones por enredo, quite este juguete cuando el niño comience a intentar apoyarse en las manos y las rodillas en posición de gateo.
- A fin de impedir un montaje incorrecto o que los componentes se caigan sobre el bebé, monte este móvil y compruebe la seguridad del dispositivo de sujeción siempre antes de colocar al bebé en la unidad a la que va a sujetar el móvil. El móvil debe estar situado siempre fuera del alcance del bebé.
- Tenga cuidado de no dar excesiva cuerda a la caja de música. Si lo hace, la garantía de la caja de música quedará invalidada.
- Coloque siempre todas las sujeciones que se suministran (cuerdas, correas, abrazaderas, etc) firmemente en la cuna o área de juego de acuerdo a las instrucciones. Compruebe con frecuencia.
- No añada cuerdas o correas adicionales para colocar el producto en la cuna o el área de juego.
- Un móvil para cuna pretende servir como estímulo visual para el bebé pero no debe estar a su alcance.

AVVERTENCIAS:

- Solo un adulto debe montar y manipular este producto. Sujete siempre todos los componentes firmemente. Utilice exclusivamente las piezas que se suministran.
- Sujete este juguete en un lugar que quede fuera del alcance del niño. Para evitar posibles lesiones por enredo, quite este juguete cuando el niño comience a intentar apoyarse en las manos y las rodillas en posición de gateo.
- A fin de impedir un montaje incorrecto o que los componentes se caigan sobre el bebé, monte este móvil y compruebe la seguridad del dispositivo de sujeción siempre antes de colocar al bebé en la unidad a la que va a sujetar el móvil. El móvil debe estar situado siempre fuera del alcance del bebé.
- Tenga cuidado de no dar excesiva cuerda a la caja de música. Si lo hace, la garantía de la caja de música quedará invalidada.
- Coloque siempre todas las sujeciones que se suministran (cuerdas, correas, abrazaderas, etc) firmemente en la cuna o área de juego de acuerdo a las instrucciones. Compruebe con frecuencia.
- No añada cuerdas o correas adicionales para colocar el producto en la cuna o el área de juego.
- Un móvil para cuna pretende servir como estímulo visual para el bebé pero no debe estar a su alcance.

WARNHINWEISE:

- Dieses Produkt muss von einem Erwachsenen zusammengesetzt und bedient werden. Immer alle Teile fest anbringen. Nur die gelieferten Teile benutzen.
- Befestigen Sie dieses Spielzeug außerhalb der Reichweite des Kindes. Damit sich Ihr Kind nicht in diesem Spielzeug verfängt und womöglich verletzt, nehmen Sie es ab, sobald Ihr Kind versucht, auf Händen und Knien in Krabbelstellung zu gehen.
- Um eine inkorrekte Zusammensetzung oder das Herabfallen von Teilen auf Ihr Baby zu vermeiden, dieses Mobile immer zusammenbauen und die Sicherheit seiner Befestigung überprüfen, bevor Sie Ihr Baby in das Bettchen o.ä., an dem das Mobile befestigt ist, legen. Das Mobile muss immer außer Reichweite Ihres Babys positioniert werden.
- Bitte vorsichtig sein und die Spieluhr nicht überdrehen. Diese Spieluhr ist nicht gegen überdrehen geschützt.
- Immer alle Befestigungen (Kordeln, Riemen, Klammern usw.) fest an einem Gitterbett oder Laufstall befestigen. Häufig überprüfen.
- Keine zusätzlichen Kordeln oder Riemen zur Befestigung am Gitterbett oder Laufstall anbringen.
- Ein Bettchen-Mobile ist zur visuellen Stimulierung gedacht und nicht dazu, vom Kind angefasst zu werden.

AVVERTENZE:

- Questo prodotto deve essere montato e messo in funzione da un adulto. Fissare sempre saldamente tutti i componenti. Utilizzare solo i componenti forniti.
- Montare questo giocattolo fuori dalla portata del bambino. Per evitare possibili lesioni causate da annodamento, rimuovere il giocattolo quando il bambino inizia a gattonare.
- Onde evitare un montaggio incorretto o che i componenti fissati cadano sul bambino, montare sempre la giostrina e verificare che sia correttamente fissata prima di posizionare il bambino nell'unità alla quale questa è fissata. La giostrina deve sempre trovarsi in posizione non raggiungibile dal bambino.
- Non caricare eccessivamente il carillon. Il funzionamento del carillon non è garantito in casodi caricamento eccessivo.
- Fissare sempre saldamente tutti gli elementi di fissaggio forniti (lacci, fasce, staffe, ecc.) alla culla o al box seguendo le istruzioni. Ispezionare frequentemente il prodotto.
- Non aggiungere ulteriori lacci o fasce da fissare alla culla o al box.
- La giostrina per culla non ha lo scopo di stimolare visivamente il bambino e non è fatta per essere afferrata dal bambino.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Αυτό το προϊόν πρέπει να συναρμολογείται και να τίθεται σε λειτουργία από ενήλικα. Πάντοτε να τοποθετείτε σφικτά όλα τα εξαρτήματα. Χρησιμοποιείτε μόνο τα τμήματα που παρέχονται.
- Συνδέστε αυτό το παιχνίδι ώστε να μην το φτάνει το παιδί. Για να αποφύγετε πιθανό τραυματισμό από εμπλοκή, αφαιρέστε αυτό το παιχνίδι όταν το παιδί αρχίσει να προσπαθεί να στηρίζεται στα τέσσερα.
- Για να αποφύγετε τυχόν εσφαλμένη συναρμολόγηση ή την πτώση προσαρτημένων εξαρτημάτων πάνω στο μωρό σας, συναρμολογείτε πάντα αυτό το παιχνίδι μόνιπλε και ελέγχετε την ασφάλεια στερέωσης πριν τοποθετήσετε το μωρό σας στη μονάδα στην οποία είναι συνδεδεμένο το παιχνίδι. Το μόνιπλε πρέπει πάντα να είναι τοποθετημένο σε θέση που δεν φτάνει το μωρό σας.
- Προσεχετε να μην κουρδίζετε υπερβολικά το μουσικό κουτί. Το μουσικό κουτί δεν καλυπτεται απο εγγυηση υπερκουρδισματος.
- Πάντα να στερεώνετε όλους τους παρεχόμενους συνδετήρες (κορδόνια, μιάντες, σφικτήρες κλπ) σφικτά στην κούνια ή το παρκοκρέβατο σύμφωνα με τις οδηγίες. Ελέγχετε τους συχνά.
- Μην προσθέτετε επιπλέον κορδόνια ή μιάντες για να τα στερεώσετε στην κούνια ή το παρκοκρέβατο.
- Το μόνιπλε κούνιας προορίζεται για οπτική διέγερση και δεν προορίζεται να το πιάνει το παιδί.

! UYARILAR:

- Bu ürün bir yetişkin tarafından kurulup çalıştırılmalıdır. Tüm parçalar daima sıkı bir şekilde takılmalıdır. Sadece temin edilen parçaları kullanın.
- Bu oyuncakçı çocuğun erişemeyeceği bir yere bağlayın. Boğulmadan kaynaklanabilecek olası bir yaralanmayı engellemek için, çocuk sürünür konumda ellerinin ve dizlerinin üzerinde doğrulmaya çalıştığında bu oyuncakçı kaldırım.
- Doğru kurulum yapmak ve takılı parçaların bebeğinizin üzerine düşmesini önlemek için dönenceyi, bebeğinizi içeri koymadan önce kurun ve güvenli bir şekilde takıldığını daima kontrol edin. Dönence daima bebeğinizin erişemeyeceği bir mesafede konumlandırılmalıdır.
- Lütfen müzik kutusunu gereğinden fazla kurmamaya dikkat edin. Müzik kutusu, gereğinden fazla kurmaya karşı garantili değildir.
- Temin edilen tespit parçalarını (kordonlar, kayışlar, kelepçeler vb.) beşiğe veya portatif çocuk parkına daima talimatlara göre sıkı bir şekilde takın. Sık sık kontrol edin.
- Beşik veya portatif oyun parkına takmak için ek kordon veya kayış kullanmayın.
- Beşik dönencesi görsel uyarım amaçlıdır ve bebeğinizin erişip tutması için tasarlanmamıştır.

! PERINGATAN:

- Produk ini harus dirakit dan dioperasikan oleh orang dewasa. Selalu pasang semua komponen dengan erat. Hanya gunakan bagian-bagian yang disediakan.
- Pasang mainan ini jauh dari jangkauan anak. Untuk mencegah kemungkinan cedera akibat terjatuh, lepaskan mainan ini bila anak mulai mencoba bangun dengan tangan dan lutut dalam posisi merangkak.
- Untuk mencegah salah rakit atau komponen yang terpasang jatuh pada bayi, selalu rakit ponsel ini dan periksa keamanan pemasangan sebelum menempatkan bayi Anda di unit tempat alat portabel dipasang. Alat portabel harus selalu diposisikan jauh dari jangkauan bayi Anda.
- Berhati-hatilah untuk tidak memutar berlebih kotak musik. Kotak musik ini tidak dijamin terhadap pemutaran berlebih.
- Selalu pasang semua pengencang yang disediakan (tali, pengikat, klem, dsb.) dengan erat pada tempat tidur atau boks bayi sesuai petunjuk. Sering-sering periksa.
- Jangan menambahkan tali atau pengikat tambahan untuk dipasang pada tempat tidur atau boks bayi.
- Mainan menggantung dimaksudkan untuk stimulasi visual dan tidak dimaksudkan untuk digenggam oleh anak.

! 警告:

- 此產品必須由成人組裝和操作。務必將所有組件緊密組裝。僅限使用隨附的零件。
- 將此玩具放置在兒童接觸不到的地方。為防止因纏繞造成傷害，當孩子開始嘗試用手和膝蓋以爬行姿勢站起來時，請取下該玩具。
- 為了防止錯誤組裝或安裝組件掉落到您的寶寶身上，請務必先組裝此旋轉玩具並檢查附件是否裝妥，再將您的寶寶放入裝上旋轉玩具的位置。旋轉玩具必須隨時放置在寶寶接觸不到的地方。
- 請注意不要讓音樂盒的發條過緊。此音樂盒不保證不會因過度上緊而損壞。
- 務必依照說明書將所有隨附的緊固件（繩子、帶子、夾子等）緊緊地固定在嬰兒床或嬰兒圍欄上。請經常檢查。
- 請勿加入額外的繩子或帶子連接至嬰兒床或嬰兒圍欄。
- 嬰兒床旋轉玩具旨在刺激視覺，而不是供兒童抓握。

! 경고:

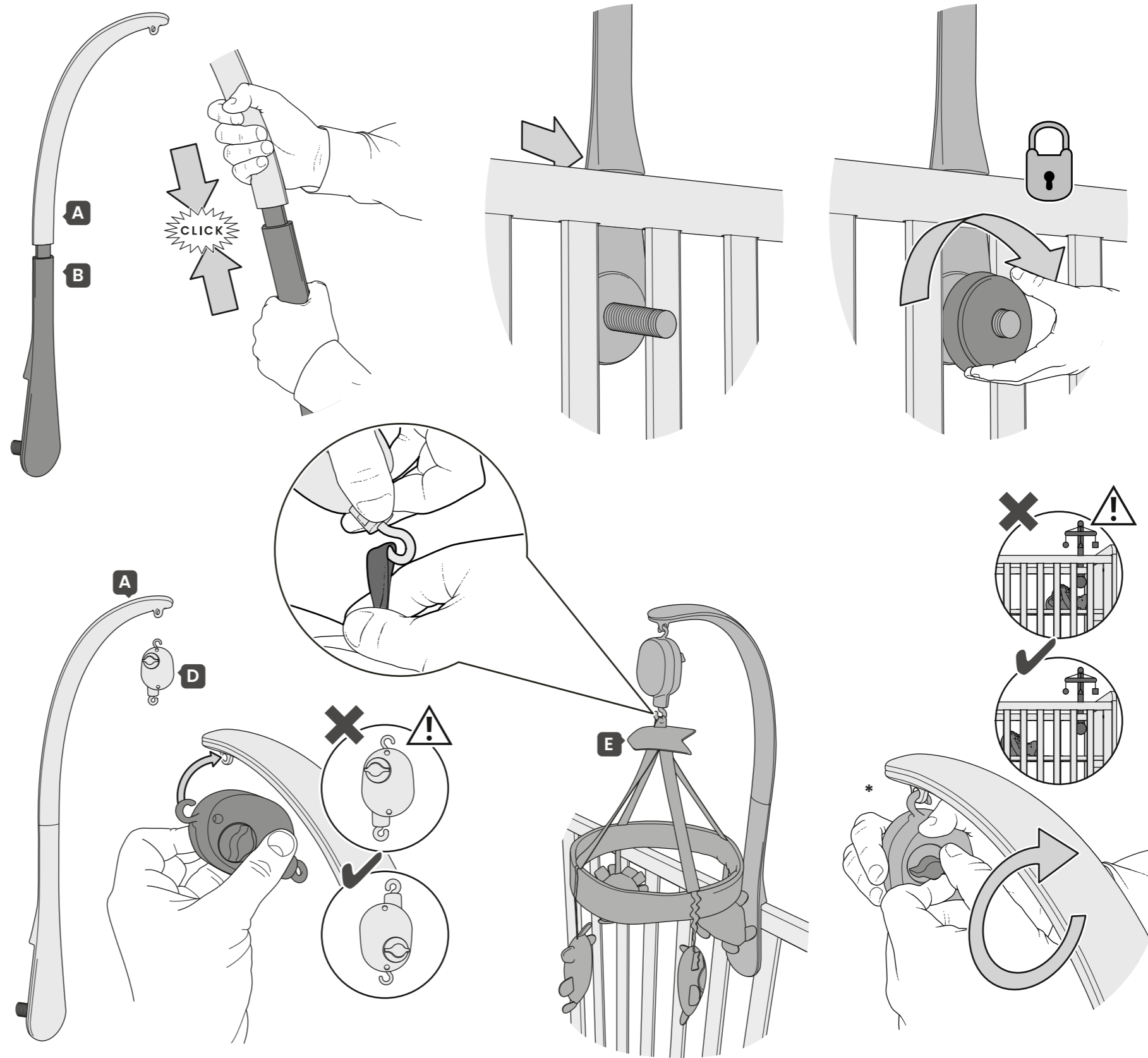
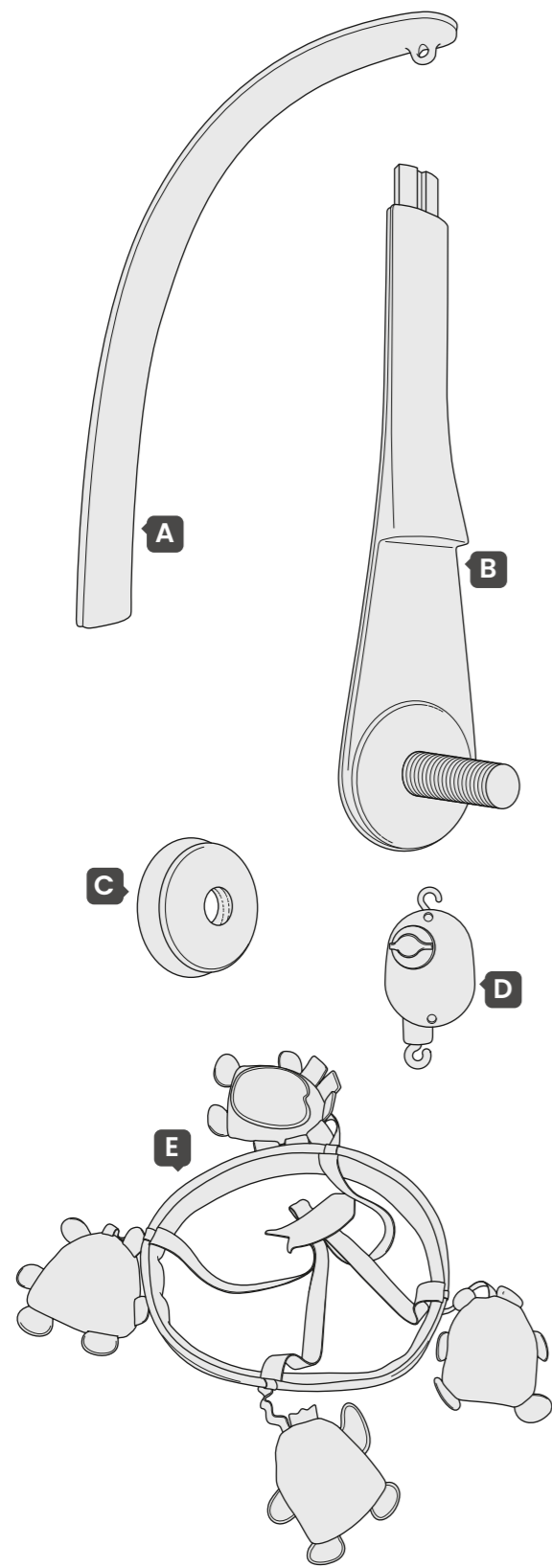
- 이 장난감은 아이들의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오. 얽힘으로써 발생할 수 있는 부상을 방지하기 위해서는 아이가 기는 자세에서 손과 무릎을 사용하여 일어나려고 할 때 이 장난감을 분리하십시오.
- 잘못된 조립품이나 부착된 구성 용품이 아기에게 떨어지지 않도록 항상 이 모빌을 조립하고 부착물의 안전성을 확인한 후 아기를 모빌이 부착된 장치에 넣으십시오. 이 모빌은 항상 아이의 손이 닿지 않는 곳에 있어야 합니다.
- 뮤직 박스를 지나치게 많이 감지 않도록 하십시오. 이 뮤직 박스는 지나치게 많이 감으면 안 됩니다.
- 지침에 따라 제공된 모든 잠금 장치(줄, 스트랩, 클램프 등)를 아기 침대 또는 아기 놀이울에 항상 단단하게 부착하십시오. 자주 확인하십시오.
- 아기 침대 또는 아기 놀이울에 줄 또는 스트랩을 추가하지 마십시오.
- 아기 침대 모빌은 시각적인 자극을 주기 위해 고안되었으며, 아이들이 질 수 있도록 고안된 것은 아닙니다.

! คำเตือน:

- ผลิตภัณฑ์นี้จะต้องทำการประกอบเครื่องและใช้งานโดยผู้ใหญ่ ติดตั้งชิ้นส่วนทั้งหมดให้แน่นหนาเสมอ ใช้เฉพาะชิ้นส่วนที่จัดเตรียมไว้ให้เท่านั้น
- ติดตั้งของเล่นชิ้นนี้ให้ห่างจากมือเด็ก เพื่อป้องกันการบาดเจ็บที่อาจเกิดขึ้นจากการพ่นน้ำ ควรถอดของเล่นชิ้นนี้ออกเมื่อเด็กเริ่มพยายามพ่นน้ำด้วยมือแล้วให้เข้าในภาคลาน
- เพื่อป้องกันการประกอบหรือติดตั้งชิ้นส่วนอย่างผิดๆ หรือหล่นใส่ลูกของคุณ ให้ตรวจสอบความปลอดภัยของการติดตั้งทุกครั้ง ก่อนวางลูกของคุณไว้ในผลิตภัณฑ์ที่ติดตั้ง โอบาย โอบายจะต้องจัดวางในตำแหน่งห่างจากมือเด็กเสมอ
- ระวังอย่าไขลานกลองดนตรีมากเกินไป กลองดนตรีไม่รับประกันความเสียหายจากการไขลานมากเกินไป
- ติดตั้งตัวดีดเตรียมไว้ให้ทั้งหมด (เชือก สายรัด ตัวหนีบ ฯลฯ) อย่างแน่นหนาเข้ากับเตียงเด็กหรือคอกอัลมตามคำแนะนำ हमันตรวจสอบเป็นประจํา
- อย่าไขไข่อีกหรือสายรัดเพิ่มเติมเพื่อยึดเข้ากับเตียงเด็กหรือคอกอัลม
- โอบายติดตั้งโดยเด็กเล็กมีไว้เพื่อกระตุ้นการมองเห็น และไม่ได้ออกแบบให้เด็กคว้า

! محاذير

- يجب تجميع هذا المنتج وتشغيله بمعرفة أحد البالغين. ثبت جميع المكونات بإحكام دائمًا. استخدم فقط قطع الغيار والأجزاء التي وفرناها لك.
- يرجى الاحتفاظ بهذه اللعبة بعيدًا عن تناول الطفل. كي تتفادي حدوث الإصابات المحتملة بفعل التشابك، استبعد هذه اللعبة عندما يشرع الطفل في محاولة النهوض مستخدمًا يديه وركبتيه في وضعية الحبو.
- قم دائمًا بتجميع هذه الدلاية وتأكد من تأمين تثبيتها قبل وضع طفلك داخل الوحدة التي تمر وصل الدلاية بها حتى تتفادي التجميد الخاطئ أو سقوط القطع المثبتة بها فوق الطفل. يجب دائمًا وضع الدلاية بعيدًا عن تناول طفلك.
- عليك أن تتحرى عدم الإفراط في لف صندوق الموسيقى. ليس هناك ضمان على صندوق الموسيقى المذكور ضد اللف الزائد عن الحد.
- قم دائمًا بتثبيت جميع تجهيزات الربط (كالخيوط والأشرطة والمشدات... إلخ) بإحكام في مهد أو قفص للعب وفقًا للتعليمات. افحص المنتج بصفة متكررة.
- لا تستخدم خيوطًا أو أشرطة إضافية لتثبيتها في مهد أو قفص للعب.
- الغرض من دلاية المهد هو التحفيز البصري، لا ليمسكها الطفل.



* Hold the music box in one hand while winding with the other. Do not pull the music box down with pressure while music box is still attached to upper arm of the mobile

* Tenez la boîte à musique avec une main tout en enroulant avec l'autre. N'appuyez pas fort sur la boîte à musique quand elle est encore attachée au bras supérieur du mobile

* Sostenga la caja de música con una mano mientras da cuerda con la otra. No tire de la caja de música hacia abajo con fuerza mientras sigue sujeta a la parte superior del móvil

* Halten Sie die Spieldose in einer Hand, während Sie sie mit der anderen Hand aufziehen. Ziehen Sie die Spieluhr nicht mit Kraft nach unten, solange sie noch am oberen Arm des Mobiles befestigt ist

* Montare con una mano tenendo il carillon con l'altra. Non tirare con forza il carillon verso il basso se è ancora collegato al braccio superiore della giostrina

* Κρατήστε το μουσικό κουτί με το ένα χέρι και κουρδίστε με το άλλο. Μην τραβάτε προς τα κάτω το μουσικό κουτί με δύναμη ενώ είναι ακόμα συνδεδεμένο στο πάνω μέρος του βραχίονα του μόμπιλε.

* Müzik kutusunu bir elinizle tutarken diğer elinizle kurun. Dönencenin üst koluna takılı durumdayken müzik kutusuna bastırarak aşağı çekmeyin.

* 한 손으로는 뮤직 박스를 잡고 한 손으로는 감으십시오. 뮤직 박스가 모빌의 상단에 부착되어 있을 때 힘을 주어 누르지 마십시오.

* Pegang kotak musik di satu tangan sambil memutarinya dengan tangan lainnya. Jangan menarik kotak musik ke bawah dengan menekan bila kotak musik masih terpasang pada lengan atas alat portabel.

* ถือกล่องดนตรีด้วยมือข้างหนึ่งขณะที่ไขลานด้วยมืออีกข้าง ห้ามดึงกล่องดนตรีลงด้วยแรงกดขณะที่กล่องดนตรียังคงยึดติดอยู่กับแขนส่วนบนของโมบาย

* 手握住音樂盒，另一手上發條。當音樂盒仍固定在旋轉玩具上臂上時，請勿用力向下拉音樂盒。

* احمل صندوق الموسيقى بإحدى يديك ولفه باليد الأخرى. لا تشد صندوق الموسيقى إلى أسفل باستخدام الضغط مع اتصاله بالذراع العلوي للنقال.

Design may vary from illustration

Sa conception peut différer des illustrations

El diseño puede variar con respecto al de la ilustración

Design kann von der Abbildung abweichen

Il design può essere diverso da quello riportato nell'immagine

Το σχέδιο μπορεί να διαφέρει από τη φωτογραφία

Tasarım örnekten farklılık gösterebilir

디자인은 그림과 다를 수 있음

Desain mungkin berbeda dari ilustrasi

การออกแบบอาจต่างไปจากภาพประกอบ

設計可能與插圖有所不同

قد يختلف التصميم عن الشرح

mamas & papas®

Mamas & Papas,
Huddersfield, HD5 0RH

UK T: +44 (0)345 268 2000

Designed and distributed
by Mamas & Papas in the UK
© 2023 Mamas & Papas Ltd
All rights reserved.

mamasandpapas.com
mamasandpapas.ae

LOT

EU Mamas & Papas,
Dundrum, Dublin 16

AR Al Tayer Insignia LLC
Sole Distributor of
UAE & GCC
Post Box 2623, Dubai
UAE
T: 00 971 4201 1111

TR Sersa Ithalat
Cami Sk. Omerbey Apt,
4/A Bostanci, Istanbul 34744
TURKEY
0 216 380 85 28 – 29
info@sersaithalat.com

AU Roger Armstrong
31/328 Reserve Road,
Cheltenham, 3192
+61 3 9584 2066
info@rogerarmstrong.com.au



FR

DONNEZ
OU
RECYCLEZ



ASSOCIATION



MAGASIN



LIVRAISON



DÉCHÈTERIE

Adresses sur quefairedemesdechets.fr